



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПЕРЕД ЧЛЕНАМИ СОВЕТА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКАЖенева, 12 декабря 2008 года

Уважаемые члены Совета по правам человека,

Г-жа Верховный комиссар,

Г-н Председатель,

Ваши Превосходительства,

Г-н Генеральный директор Орджоникидзе,

Дамы и господа,

Сегодня, в день шестидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, я хотел бы обратиться к народам всего мира со следующими словами:

Congratulations!

Mabrouk!

祝贺 Zhùhè!

Félicitations!

Поздравляю!

Felicidades!

Всеобщая декларация переведена на огромное число самых разных языков народов мира — от абхазского до зулу. Ее текст имеется на 360 языках. Изложенные в ней принципы отражены в конституциях многих новых независимых государств и новых демократий. Заложенные в ней идеи звучат во всех уголках Земного шара.

Всеобщая декларация отражает основополагающие принципы: универсальность прав человека и их неделимость.

В ней говорится о взаимозависимости безопасности, развития и уважения прав человека.

И она налагает на государства моральное обязательство не избирательно подходить к отдельным правам и свободам, а отстаивать их все как единое целое.

Авторы Декларации провозгласили присущие всем людям достоинство и равенство. Они установили четкую взаимосвязь между лишениями и социальной изоляцией, с одной стороны, и дискриминацией — с другой. Они понимали, что социальный и культурный ostrакизм лишает людей возможности добиться справедливости и в полной мере участвовать в общественной жизни.

Всеобщая декларация родилась на пепелище Второй мировой войны. Используя идеи, принципы и достижения различных культур, международное сообщество заложило этот фундамент, на котором мы возвели великое сооружение — право прав человека.

Мы продолжаем строительство этого сооружения. Всего два дня назад Генеральная Ассамблея приняла Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. В мае этого года вступила в силу Конвенция о правах инвалидов. В прошлом году была открыта для подписания Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Ранее в этом году я имел честь познакомиться с одной из активисток движения за принятие международного договора против насильственных исчезновений. Ее зовут Эстела Барнес де Карлотто. Она присоединилась к движению «Бабушки Аргентины» после того, как пропала ее собственная дочь. И в конечном итоге она добилась, что их деятельность вышла на международный уровень.

Ее история глубоко тронула меня. Она — исключительный человек, но в то же время она ничем не отличается от других правозащитников, которые находятся на передовом рубеже борьбы с правонарушениями и рискуют собственной жизнью для того, чтобы обеспечить защиту других.

Именно инвалиды возглавили процесс разработки проекта договора, защищающего их права.

Именно жертвы пыток восстали против тех зверств, которым они подвергались.

И именно женщины возглавили борьбу против дискриминации по признаку пола.

Сегодня мы отмечаем и их день: день, когда необходимо воздать должное всем активистам, которые не позволили своим мучителям заставить их замолчать. Которые знали, что право должно восторжествовать над силой. Которых Декларация вдохновила на разработку конкретных законов, обеспечивающих сегодня защиту огромного числа людей во всем мире.

Столь впечатляющее число документов по вопросам прав человека принято в мире вовсе не для того, чтобы они были просто положены на полку где-то в Организации Объединенных Наций. Это должны быть «живые» документы, с которыми могли бы работать эксперты, тщательно анализирующие страновые доклады или рассматривающие индивидуальные жалобы.

В Организации Объединенных Наций друг с другом встречаются многие делегаты, и в числе наиболее преданных своему делу — эксперты по вопросам прав человека. Я видел, как они начинают свой рабочий день рано утром, продолжают трудиться днем и уходят с работы лишь поздно ночью. Они пытаются максимально использовать любую возможность, позволяющую обеспечить защиту прав человека. Сегодня — и их день.

Знамя борьбы за права человека несут и неправительственные организации. Независимо от того, разделяют или не разделяют они позицию государств, эти группы играют исключительно важную роль, добиваясь обеспечения принципа господства права и выполнения правительствами взятых ими обязательств. Они, возможно, слишком резко излагают свою позицию, но при этом их позиция является адекватной. Сегодня — и их день.

Необходимо также отметить и заслуги прессы, которая привлекает внимание к нарушениям прав человека. Отважные журналисты рискуют жизнью, сообщая об угрозах для других людей, и многие из них погибли, выполняя свой профессиональный долг. Сегодняшний юбилей — это знаменательное событие и для них: это день, когда вновь требуется подчеркнуть, что средства массовой информации должны быть свободными, чтобы выполнять свои задачи, и не подвергаться притеснениям, запугиванию и другим формам воздействия.

С того дня, когда была принята Декларация, пройден долгий путь. Но на деле нам не удалось добиться того, что в ней провозглашено, — по крайней мере пока. Страшная нищета, унижительная дискриминация и грубейшее насилие по-прежнему остаются уделом миллионов людей. Отмечая сегодняшнюю торжественную дату, мы должны также признать, что слишком многие жители планеты вынуждены жить в условиях в высшей степени негуманного обращения. Нам не время отдыхать.

Работа этого Совета может иметь огромное значение. Но для этого вы, его члены, должны быть выше узких интересов и региональных разногласий. Один из путей достижения этого — неизменно проявлять бдительность при проведении универсального периодического обзора, в рамках которого оценивается ситуация в области прав человека во всех государствах. Совет должен бороться с нарушениями прав человека, где бы они ни происходили. Совет также должен требовать от стран выполнения рекомендаций независимых экспертов и договорных органов, которые следят за положением в области прав человека. На всех государствах-членах лежит общая ответственность за обеспечение успешной работы Совета.

Государства-члены также должны оказывать более активную поддержку Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. С момента его создания 15 лет назад Управление превратилось из едва оформившегося механизма в орган, который является движущей силой перемен. Управление расширило свое глобальное присутствие, повысило значение прав человека и оказывает квалифицированную консультативную помощь государствам и структурам системы Организации Объединенных Наций. Причем Управлению удалось добиться этого, не нарушая принципов независимости и беспристрастности, которые имеют решающее значение в деятельности в области прав человека и в информационно-просветительской работе. Я настоятельно призываю государства-члены активнее содействовать деятельности Управления и руководящей работе Верховного комиссара Пиллэй.

Всеобщая декларация была провозглашена в качестве «задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства». Сегодняшний день должны праздновать все народы во всех странах. Однако сегодня мы также должны взять на себя обязательство обеспечить продолжение работы правозащитников, неправительственных организаций, экспертов, политиков,

журналистов и всех честных людей до тех пор, пока непреходящие и универсальные принципы Декларации не станут не только источником надежды и вдохновения, но и основополагающим фундаментом жизни всех людей во всем мире.

Благодарю Вас.